

**DK/** Original betjeningsvejledning  
**N** Oplader

**S** Original-bruksanvisning  
Laddare

**FIN** Alkuperäiskäyttöohje  
Latauslaite

**RUS** Оригинальное руководство по  
эксплуатации  
Зарядное устройство

**EE** Originaalkasutusjuhend  
Akulaadija

**LV** Oriģinālā lietošanas instrukcija  
Uzlādes ierīce

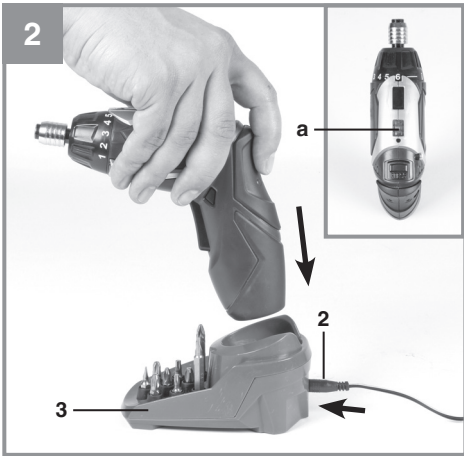
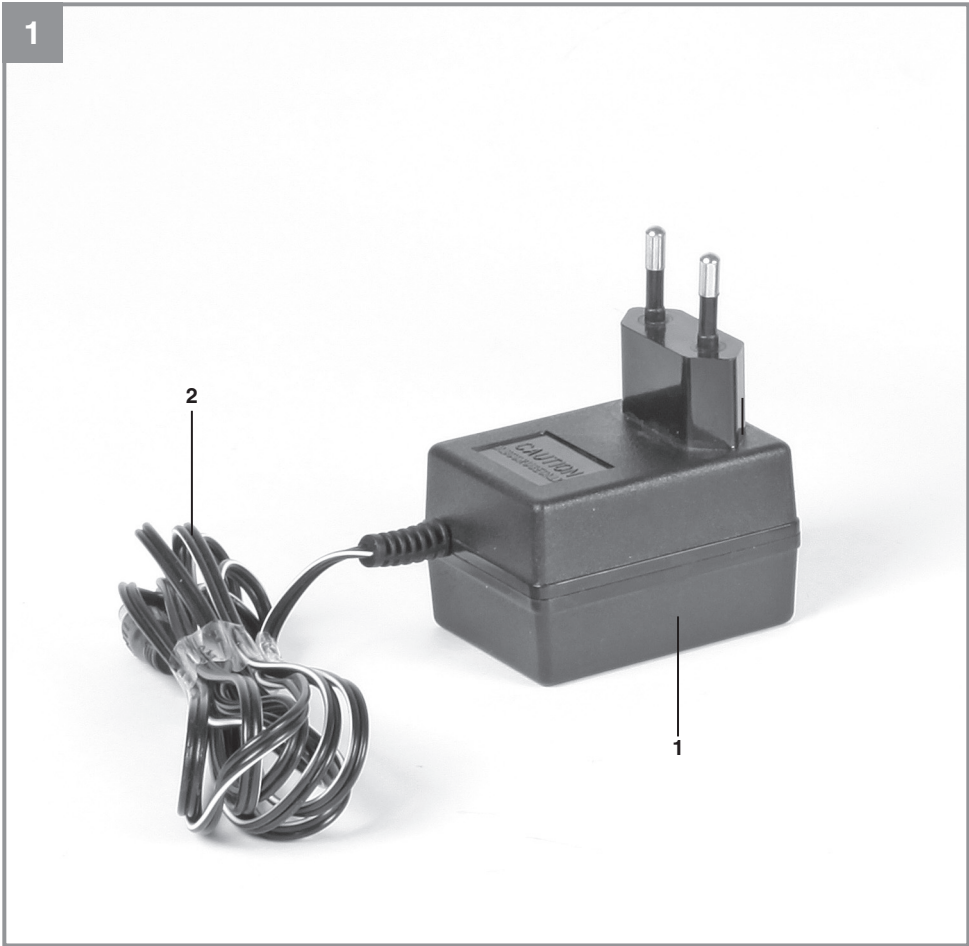
**LT** Originali naudojimo instrukcija  
Kroviklis



---

**Art.-Nr.: 45.134.90**

**I.-Nr.: 11011**



- 2 -



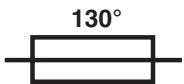
Kun til brug i tørre rum



Kapslingsklasse II



Udgangsstik til oplader (jævnstrøm): Stikkets udvendige del har negativ polaritet, dets indvendige del positiv.



Temperaturværnet aktiveres, hvis opladerens temperatur er over 130 °C. Strømtilførslen til udgangen afbrydes.

**⚠️ Vigtigt!**

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

nødvendigt, skal den indleveres til en autoriseret fagmand. Forkert udført montage kan medføre elektrisk stød, eventuel dødsulykke eller ildebrand.

- k) Produktet må ikke betjenes af personer (inkl. børn) med begrænsede fysiske eller sensoriske færdigheder, eller personer, der er psykisk ustabile. Manglende erfaring og kendskab til apparatets anvendelse fratager ligeledes en person retten til at betjene produktet, med mindre dette sker under opsyn eller efter en grundig instruktion.
- l) Pas på, at børn ikke bruger produktet som legetøj.

**1. Sikkerhedsanvisninger**

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.

**⚠️ Advarsel!**

**Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger.** Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen. **Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.**

- a) Opladeren må ikke anvendes til genopladelige, almindelige batterier.
- b) Tilstrækkelig ventilation er påkrævet.
- c) Oplysningerne om strøm og spænding på akku-blokken skal svare til opladerens angivelser.
- d) Udsæt ikke opladeren for stænk vand eller regn.
- e) Opladeren skal tages ud af stikkontakten, inden akku-skruemaskinen sættes i eller tages ud af ladestationen.
- f) Brugte eller beskadigede akkumulatorbatterier må ikke kastes i vand eller ild. Gældende miljøforskrifter skal følges.
- g) Et akkumulatorbatteri, der er defekt eller ikke mere kan oplades, skal håndteres som specialaffald. Aflever det på et særligt indsamlingssted. Smid ikke batteriet ud som almindeligt husholdningsaffald, og smid det ikke i vand eller ind i ild.
- h) Placer opladeren på god afstand af varmekilder.
- i) Tag fat i selve stikket og ikke i ledningen, når stikket tages ud af stikkontakten, ellers er der risiko for elektrisk stød.
- j) Skil ikke opladeren ad. Skulle reparation blive

**2. Oversigt over produktet (fig. 1+2)**

1. Oplader
2. Ladekabel
3. Ladestation

**3. Tekniske data****Oplader:**

Indgang: ..... 230-240V~50Hz, 17W

Udgang: ..... 6V d.c., 550mA

**Li-Ion-akkubatteri:**

Cellespænding: ..... 3,6 Vd.c.

Celleantal: ..... 1

Akkubatteriets kapacitet ..... 1,5 Ah

**4. Betjening (fig. 1+2)**

1. Kontroller, at spændingsangivelsen på mærkepladen svarer til den forhåndenværende netspænding.
2. Stik opladeren (1) i stikkontakten, og forbind ladekablet (2) med ladestationen (3).
3. Stik nu akku-skruemaskinen i ladestationen (3).

Den røde lysdiode på akku-kapacitetsindikatoren (a) signalerer, at akkumulatorbatteriet er under opladning. Efter endt opladning går den røde lysdiode ud, og den grønne begynder at lyse.

**Vigtigt!** Under opladningen kan håndtaget blive varmt, hvilket er helt normalt.

Hvis batteriet ikke kan oplades, skal du kontrollere,

- om der er netspænding i stikkontakten
- om forbindelsen til ladecontakterne på opladeren er i orden.

Hvis batteriet stadigvæk ikke lader sig oplade, bedes du indsende

- opladeren
- skruemaskinen

til vores kundeservice.

#### **Kundeservice:**

ISC GmbH International Service Center  
Eschenstraße 6, D-94405 Landau/Isar, Germany  
www.isc-gmbh.info

Sørg for at genoplade akkumulatorbatteriet rettidigt – så holder det længere. Genopladning skal under alle omstændigheder ske, hvis du konstaterer, at skruemaskinens ydelse er nedsat.

## **5. Renholdelse, vedligeholdelse**

Træk stikket ud af stikkontakten inden renholdelse.

Produktet må ikke opbevares i fugtige omgivelser eller på steder med ætsende gasser, men kun på tørre steder uden for børns rækkevidde.

### **5.1 Renholdelse**

Hold produktets overflade ren, og brug kun en tør klud til at tørre det af med.

### **5.2 Vedligeholdelse**

Der findes ikke yderligere vedligeholdelseskrævende dele inde i produktet.

Produktet må ikke skilles ad. Hvis produktet er beskadiget, skal du kontakte leverandøren eller producenten.

## **6. Bortskaffelse og genanvendelse**

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte dele skal indleveres på affaldsstation. Hvis du er i tvivl: Spørg din forhandler, eller forhør dig hos din kommune!



Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald!

I medfør af Rådets direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dettes omsættelse i den nationale lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles separat og indleveres til videreanvendende formål på miljømæssig forsvarlig vis.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse:

Ejeren af el-værktøjet er – med mindre denne tilbagesender maskinen – forpligtet til at bortskaffe maskinen og dens dele ifølge miljøforskrifterne. Den brugte maskine kan indleveres hos en genbrugsstation – spørg evt. personalet her, eller forhør dig hos din kommune. Tilbehør og hjælpemidler, som følger med maskinen, og som ikke indeholder elektriske dele, er ikke omfattet af ovenstående.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra iSC GmbH.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes



Endast avsedd för användning i torra utrymmen



Skyddsklass II



Laddarens utgångskontakt (likström): Det yttre höljet på kontakten har negativ spänning, medan den inre delen är positiv.

130°



Om temperaturen i laddaren överstiger 130°C kommer temperaturskyddet att aktiveras. Strömtilförseln till utgångskontakten avbryts.

**⚠ Obs!**

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlämnas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

**1. Säkerhetsanvisningar**

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

**⚠ Varning!**

**Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.** Försummelser vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador. **Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.**

- Laddaren får endast användas till laddningsbara batterier.
- Tillräcklig ventilation krävs.
- Uppgifterna om ström och spänning som anges på batteriblocket måste stämma överens med informationen på laddaren.
- Laddaren får inte utsättas för stänkatten eller regn.
- Innan den batteridrivna skruvdragaren sätts in i eller tas ut ur laddningsstationen måste laddaren först kopplas loss från vägguttaget.
- Förbrukade eller skadade batterier får inte kastas in i vatten eller eld. Beakta gällande miljöskyddsbestämmelser.
- Ett batteri som är defekt eller som inte längre kan laddas ska hanteras som miljöfarligt avfall. Lämna in batteriet till ett speciellt samlingsställe. Kasta inte batteriet i de normala hushållssoporna, och kasta inte in det i vatten eller eld.
- Ställ laddaren på tillräckligt avstånd från all slags värmekällor.
- För att sänka risken för elektriskt slag, måste du fatta tag i stickkontakten och inte i nätkabeln när stickkontakten ska dras ut ur vägguttaget när laddaren ska kopplas loss från elnätet.
- Demontera inte laddaren. Lämna in den till en

behörig reparationsverkstad för service eller reparation. Ej ändamålsenlig utförd montering kan leda till elektriskt slag som i sin tur kan leda till dödsolyckor eller brand.

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristfällig erfarenhet och/eller kunskap, såvida inte en person som ansvarar för säkerheten håller uppsikt eller ger instruktioner om korrekt användning av apparaten.
- Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte använder apparaten som leksak.

**2. Beskrivning av apparaten (bild 1+2)**

- Laddare
- Laddningskabel
- Laddningsstation

**3. Tekniska data****Laddare**

Ingång .....230-240 V~50 Hz, 17 W  
Utgång ..... 6 V DC, 550 mA

**Li-Ion-batteri**

Cellspänning ..... 3,6 V DC  
Antal celler ..... 1  
Batteriets kapacitet ..... 1,5 Ah

**4. Använda apparaten (bild 1+2)**

- Kontrollera att nätspänningen som anges på märkskylten stämmer överens med nätspänningen i vägguttaget.
- Sätt in laddaren (1) i stickuttaget och anslut laddningskabeln (2) till laddningsstationen (3).
- Anslut därefter skruvdragaren till laddningsstationen (3).

Den röda lysdioden för kapacitetsindikeringen (a) indikerar att batteriet laddas. Efter att batteriet har laddats slocknar den röda lysdioden och den gröna lysdioden tänds.

Obs! Medan batteriet laddas upp blir handtaget varmt. Detta är dock normalt.



Om batteriet inte kan laddas måste du kontrollera

- att nätspänning finns i vägguttaget
- att det finns fullgod kontakt vid laddningskontaktarna i laddaren.

Om batteriet fortfarande inte kan laddas måste du skicka in

- laddaren och
- skruvdragaren

till vår kundtjänstavdelning.

#### **Kundtjänst**

ISC GmbH International Service Center  
Eschenstrasse 6, 94405 Landau/Isar, Tyskland  
[www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

För att batteriets livslängd ska bli så lång som möjligt måste du alltid ladda batteriet i god tid. Detta är alltid nödvändigt om du märker att den batteridrivna skruvdragarens prestanda börjar försvagas.

## **5. Rengöring, underhåll**

Dra alltid ut stickkontakten om apparaten ska rengöras.

Apparaten får inte förvaras i fuktig omgivning eller vid platser med frätande gaser, utan ska förvaras på en torr plats utom räckhåll för barn.

### **5.1 Rengöring**

Se till att apparatens yta hålls ren och torka endast av med en torr duk.

### **5.2 Underhåll**

I apparatens inre finns inga delar som kräver underhåll.

Apparaten får inte demonteras. Kontakta leverantören eller tillverkaren om apparaten har skadats.

## **6. Skrotning och återvinning**

Apparaten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett samlingsställe för återvinning. Apparaten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Lämna in defekta delar till ett godkänt samlingsställe i din kommun. Hör efter med din kommun eller med försäljaren i din specialbutik.



Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas in för miljövänlig återvinning.

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till returnering är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehörsdelar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkterna, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från iSC GmbH.

Med förbehåll för tekniska ändringar.



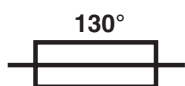
Laite on tarkoitettu käytettäväksi vain kuivissa tiloissa



Suojaluokka II



Latauslaitteen lähtöpiste (tasavirta): Pistokkeen ulkoinen osa on negatiivinen ja sisäosa on positiivinen.



Jos latauslaitteen lämpötila on yli 130°C, niin lämpötilasuojaus toimentuu. Virransyöttö lähtöön keskeytetään.

**⚠ Huomio!**

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

**1. Turvallisuusmääräykset**

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.

**⚠ Varoitus!**

**Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet.** Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja. **Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.**

- Latauslaitetta ei saa käyttää tavallisten paristojen kera, joita ei saa ladata uudelleen.
- Huolehdi riittävästä tuuletuksesta.
- Akkuryhmässä annettujen virta- ja jännitetietojen täytyy vastata latauslaitteen tietoja.
- Älä altista latauslaitetta roiskevedelle tai sateelle.
- Kun akkuruuvinväännin työnnetään latausasemaan tai vedetään irti latausasemasta, niin latauslaite täytyy ensin irrottaa pistorasiasta.
- Älä heitä käytettyjä tai vahingoittuneita akkuja veteen tai tuleen. Ympäristönsuojelusta annettuja ohjesääntöjä tulee noudattaa.
- Viallista akkua tai sellaista, jota ei enää voi ladata, täytyy käsitellä erikoisjätteenä. Toimita se erityiseen keräyspisteeseen. Älä heitä sitä tavallisiin kotitalousjätteisiin äläkä veteen tai tuleen.
- Aseta latauslaite kauas kaikista lämmönlähteistä.
- Sähköiskun vaaran vähentämiseksi irrota pistoke pistorasiasta pistokkeesta eikä johdosta vetämällä, kun haluat irrottaa latauslaitteen sähköverkosta.
- Älä pura latauslaitetta osiin. Toimita se valtuutettuun korjaamoon, jos se tarvitsee huoltoa tai korjausta. Asiantuntematon asennus

saattaa aiheuttaa sähköiskun ja jopa kuoleman ja tulipalon.

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (eikä myöskään lasten) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut, tai joilla ei ole käyttöön tarvittavaa kokemusta ja/tai taitoja, paitsi sellaisen heidän turvallisuudestaan vastuullisen henkilön valvonnassa, joka voi opastaa heitä käyttämään laitetta oikein.
- Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät missään tapauksessa voi leikkiä laitteella.

**2. Laitteen kuvaus (kuvat 1 + 2)**

- Latauslaite
- Latausjohto
- Latausasema

**3. Tekniset tiedot****Latauslaite:**

Sisääntulo:..... 230-240V~50Hz, 17W

Ulostulo:..... 6V DC, 550 mA

**Litiumioniakku:**

Kennojen jännite: ..... 3,6 V DC

Kennojen lukumäärä: ..... 1

Akun kapasiteetti ..... 1,5 Ah

**4. Laitteen kuvaus (kuvat 1 + 2)**

- Tarkasta, että tyypikkilvessä annettu verkkojännite vastaa käytettävissä olevaa verkkojännitettä.
- Työnnä latauslaite (1) pistorasiaan ja liitä latausjohto (2) latausasemaan (3).
- Työnnä sitten akkuruuvinväännin latausasemaan (3).

Akun tehonäytön (a) punainen valodiodi osoittaa, että akku ladataan. Kun lataus on päättynyt, niin punainen LED sammuu ja vihreä LED syttyy palamaan.

Huomio! Lataamisen aikana kahva saattaa lämmetä hieman, mutta tämä on aivan tavallista.

Jos akun lataaminen ei onnistu, ole hyvä ja tarkasta,

- onko pistorasiassa verkkojännitettä
- ovatko latauskontaktit moitteettomasti yhteydessä latauslaitteen kontakteihin.

Jos akun lataaminen ei vielääkään onnistu, pyydämme lähettämään

- latauslaitteen
- sekä ruuvinvääntimen tekniseen asiakaspalveluumme.

#### **Asiakaspalvelu:**

ISC GmbH International Service Center  
Eschenstrasse 6, 94405 Landau/Isar, Saksa  
www.isc-gmbh.info

Jotta akun elinkaari olisi mahdollisimman pitkä, tulee se aina ladata uudelleen riittävän ajoissa. Lataaminen on joka tapauksessa tarpeen, kun huomaat akkuruuvinvääntimen tehon heikkenevän.

## **5. Huolto, puhdistus**

Irrota verkkopistoke ennen kaikkia puhdistustoimia.

Laitetta ei saa säilyttää kosteassa ympäristössä tai paikoissa, joissa on syövyttäviä kaasuja, vaan kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.

### **5.1 Puhdistus**

Pidä laitteen pinta puhtaana ja pyyhi se puhtaaksi vain kuivalla rievulla.

### **5.2 Huolto**

Laitteen sisällä ei ole muita huoltoja tarvitsevia osia.

Laitetta ei saa purkaa osiin. Jos laite on vahingoittunut, käänny myyjän tai valmistajan puoleen.

## **6. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö**

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muovista. Toimita vialliset rakenneosat erikoisjätteisiin. Tiedustele ohjeita alan ammattiliikkeestä tai kunnanhallitukselta!



Koskee ainoastaan EU-maita

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin!

Euroopan direktiivin 2002/96/EY loppuunkäytetyistä sähkö- ja elektronisista laitteista ja sen kansalliseksi laiksi muuntamisen mukaan tulee käytetyt sähkötyökalut koota erikseen ja toimittaa ne ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Kierrätysvaihtoehto takaisinlähetykselle:

Sähkölaitteen omistaja on veloitettu laitteen palauttamisen vaihtoehtona vaikuttamaan siihen, että hänen luovuttamansa omaisuus hävitetään asianmukaisesti. Loppuun käytetty laite voidaan tätä varten luovuttaa myös keräyspisteeseen, joka suorittaa sen käytöstäpoiston kansallisten kierrätystalous- ja jätehuoltolakien tarkoittamalla tavalla. Tämä ei koske käytettyihin laitteisiin liitettyjä lisävarusteita ja apuvälineitä, joissa ei ole sähköosia.

Tuotodokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan iSC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään



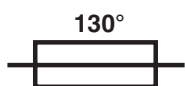
Только для использования в сухих помещениях



Класс защиты II



Выходной штекер зарядного устройства (постоянный ток): наружная часть штекера имеет отрицательную полярность, внутренняя часть – положительную полярность.



Если температура зарядного устройства поднимается выше 130 °С, активируется термозащита. Подача тока к выходу прерывается.

**⚠ Внимание!**

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

## 1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенных брошюрах!

**⚠ Внимание!**

### **Прочитайте все указания по технике безопасности и технические требования.**

При невыполнении указаний по технике безопасности и технических требований возможно получение удара током, возникновение пожара и/или получение серьезных травм. **Храните все указания по технике безопасности и технические требования для того, чтобы было возможно воспользоваться ими в будущем.**

- a) Зарядное устройство запрещено использовать для зарядки непerezаряжаемых обычных батарей.
- b) Требуется достаточная вентиляция.
- c) Данные тока и напряжения на аккумуляторном блоке должны соответствовать данным зарядного устройства.
- d) Необходимо защитить зарядное устройство от попаданий брызг воды и дождя.
- e) Перед тем как вставить аккумуляторный винтоверт в зарядную станцию или извлечь его из нее, необходимо извлечь

зарядное устройство из штепсельной розетки.

- f) Не бросайте использованные или поврежденные аккумуляторы в воду или огонь. Соблюдайте предписания по защите окружающей среды.
- g) С дефектным или незаряжаемым аккумулятором необходимо обращаться, как со специальными отходами. Передайте его в специальный пункт приема. Не утилизируйте его вместе с бытовыми отходами и не бросайте его в воду или огонь.
- h) Держите зарядное устройство вдали от любого источника тепла.
- i) Для снижения опасности удара током во время извлечения штепсельной розетки тяните за штекер, а не за кабель питания, если Вы хотите отключить зарядное устройство от сети.
- j) Не разбирайте зарядное устройство. Принесите его в авторизованную ремонтную службу, если требуется обслуживание или ремонт. Неправильная сборка может привести к удару током, летальному исходу и пожару.
- k) Описываемое устройство не предназначено для использования его людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями, а также имеющими недостаточный опыт и с нехваткой знаний. Исключением является наличие надзора за безопасностью этой группы людей со стороны ответственного, дающего указания по использованию устройства.
- l) Необходимо осуществлять контроль над детьми, чтобы они не играли с устройством.

## 2. Описание устройства (рис. 1+2)

1. Зарядное устройство
2. Зарядный кабель
3. Зарядная станция



### 3. Технические данные

#### Зарядное устройство:

Вход:..... 230-240 В~ 50 Гц, 17 Вт  
Выход:..... 6 В пост. тока, 550 мА

#### Литий-ионный аккумулятор

Напряжение элемента:..... 3,6 В пост. тока  
Число элементов:..... 1  
Емкость аккумулятора..... 1,5 А·ч

### 4. Обращение с устройством (рис. 1+2)

1. Сравните соответствие указанного на типовой табличке напряжения электросети с имеющимся напряжением в электросети.
2. Вставьте зарядное устройство (1) в штепсельную розетку и соедините зарядный кабель (2) с зарядной станцией (3).
3. Теперь вставьте аккумуляторный винтоверт в зарядную станцию (3).  
Свечение красного светодиода индикатора заряда аккумулятора (а) указывает на то, что аккумулятор заряжается. После окончания зарядки красный светодиод гаснет и загорается зеленый светодиод.  
Внимание! Во время процесса заряда рукоятка может немного нагреться, что является вполне нормальным явлением.

Если аккумуляторный блок не заряжается, то необходимо проверить:

- наличие напряжения сети в штепсельной розетке
- наличие плотного соединения на контактах зарядного устройства.

Если аккумулятор не заряжается, просьба отправить

- зарядное устройство
- и винтоверт

в наш отдел обслуживания.

#### Отдел обслуживания:

ISC GmbH International Service Center  
Eschenstraße 6, 94405 Landau/Isar, Германия  
[www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

Для обеспечения длительного срока службы аккумулятора необходимо осуществлять своевременную зарядку аккумулятора. Это необходимо проводить в тех случаях, когда Вы заметите, что мощность аккумуляторного шуруповерта снижается.

### 5. Очистка, техническое обслуживание

Перед всеми работами по очистке необходимо вынуть штекер из розетки электросети.

Запрещено хранить устройство во влажной среде или в местах с агрессивными газами; храните устройство в сухом недоступном для детей месте.

#### 5.1 Очистка

Поддерживайте чистоту поверхности устройства и чистите его только сухой тряпкой.

#### 5.2 Техническое обслуживание

Внутри устройства нет никаких деталей, нуждающихся в техническом уходе. Запрещено разбирать устройство. Если устройство повреждено, обратитесь к поставщику или изготовителю.

### 6. Утилизация и вторичная переработка

Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована повторно или направлена в круговорот сырья. Устройство и его принадлежности состоят из различных материалов, таких как, например металл и пластмасс. Устройство и его принадлежности изготовлены из разных материалов, например, из металла и пластмассы. Сдавайте дефектные детали в места утилизации специальных отходов. Информацию Вы можете получить в специализированном магазине или в органах местного правления!



Только для стран ЕС

Запрещено выбрасывать электроинструмент в обычный домашний мусор.

Согласно европейской директиве 2002/96/EG об использованных электрических и электронных устройствах и реализации в правовой системе соответствующей страны необходимо использованный электрический инструмент утилизировать отдельно и направлять на вторичную переработку для охраны окружающей среды.

Вторичная переработка - альтернатива обязательной отсылке устройства назад изготовителю: Владелец электрического устройства в случае избавления от собственности обязан, в качестве альтернативы отсылки назад изготовителю, содействовать надлежащей утилизации. Пришедшее в негодность устройство может быть передано в приемный пункт, который осуществит ликвидацию в соответствии с законом страны о цикличном производстве и обращении с мусором. Это не относится к приложенным к пришедшему в негодность оборудованию дополнительным устройствам и вспомогательным средствам, не содержащим электрические части.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения ISC GmbH.

Сохраняется право на технические изменения



Kasutamiseks ainult kuivades ruumides



Kaitseklass II



Akulaadija väljundpistik (alalisvool): Pistiku välimine osa on negatiivselt ja sisemine osa positiivselt laetud.



Kui laadija temperatuur on kõrgem kui 130 °C, aktiveerub temperatuurikaitse. Väljundi elektrivarustus katkeb.

**⚠ Tähelepanu!**

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

**1. Ohutusjuhised**

Vastavad ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist.

**⚠ Hoiatus!****Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja juhendeid.**

Ohutusjuhiste ja juhendite eiramine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

**Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid alles.**

- Laadijat ei tohi kasutada mittetaaslaetavate, tavaliste akude laadimiseks.
- Piisava ventilatsiooni olemasolu on vajalik.
- Andmed pinge ja voolutugevuse kohta akul peavad vastama laadija andmetele.
- Ärge jätke laadijat veepritsmete ja vihma kätte.
- Kui akukruvits asetatakse laadijale või võetakse laadijalt ära, tuleb seade kõigepealt vooluvõrgust eraldada.
- Kasutatud või kahjustatud akusid ei tohi vette ega tulle visata. Tuleb järgida keskkonnanõuetest alaseid juhiseid.
- Defektset või laadimiskõlbmatut akut tuleb käidelda erijäätmena. Viige see spetsiaalsesse kogumiskohta. Ärge visake seda tavaliste olmejäätmete hulka ega vette või tulle.
- Asetage laadija igasugustest kuumusallikatest kaugele.
- Kui soovite laadijat vooluvõrgust eraldada, tõmmake elektrilöögi ohu vähendamiseks pistik pistikupesast välja pistikust, mitte juhtmest kinni hoides.
- Ärge võtke laadijat osadeks. Kui seadet on tarvis hooldada või parandada, viige see volitatud remonditöökotta. Asjatundmatu monteerimine võib põhjustada surma või tuleõnnetuse.
- Seda seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega inimesed (kaasa arvatud lapsed) või kogemuste

ja/või teadmisteta isikud; kui, siis ainult pädeva isiku järelevalve all või juhul, kui selliseid isikuid on õpetatud seadet kasutama.

- Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks.

**2. Seadme kirjeldus (joonised 1+2)**

- Akulaadija
- Laadimisjuhe
- Laadimisalus

**3. Tehnilised andmed****Akulaadija:**

Sisend:..... 230–240 V~ 50 Hz, 17 W

Väljund:..... 6V d.c., 550 mA

**Liitium-ioonaku:**

Elementide pinged:..... 3,6 Vd.c.

Elementide arv:..... 1

Aku maht..... 1,5 Ah

**4. Seadme kasutamine (joonised 1+2)**

- Kontrollige, kas tüübisildil nimetatud võrgupinge vastab olemasolevale võrgupingele.
- Pange laadija (1) pistikupesasse ja ühendage laadimisjuhe (2) laadimiskontaktiga (3).
- Seejärel pange akukruvits laadimisalusele (3).

Punane LED aku laadimisindikaatoril (a) annab märku, et akut laetakse. Pärast laadimist kustub punane LED ja hakkab põlema roheline LED. Tähelepanu! Laadimise ajal võib käepide pisut soojeneda, kuid see on täiesti normaalne.

Kui aku laadimine ei peaks võimalik olema, kontrollige,

- kas pistikupesas on pinget
- kas laadija laadimiskontaktidega on võimalik takistusteta ühendus.

Kui aku laadimine ei peaks ikka veel võimalik olema, palume teil saata

- laadur
  - ja kruvits
- meie klienditeenindusse.

**Klienditeenindus:**

ISC GmbH International Service Center  
Eschenstraße 6, 94405 Landau/Isar, Germany  
www.isc-gmbh.info

Aku pika kasutusea huvides peaksite hoolitsema aku õigeaegse laadimise eest. See on vajalik igal juhul, kui märkate, et akukruvitsa võimsus nõrgeneb.

**5. Hooldus, puhastamine**

Lahutage seade enne puhastustöid vooluvõrgust.

Seadet ei tohi hoida niiskes keskkonnas ega söövitavate gaasidega ruumides, vaid kuivas kohas lastele kättesaamatult.

**5.1 Puhastamine**

Hoidke seadme pealispind puhas ja pühkige seda ainult kuiva lapiga.

**5.2 Hooldus**

Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.

Seadet ei tohi demonteerida. Kui seade on kahjustatud, pöörduge tarnija või tootja poole.

**6. Jäätmekäitlus ja taaskasutus**

Selleks et vältida transpordikahjustusi, on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav või seda saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle lisatarvikud koosnevad erinevatest materjalidest, nagu nt metallist ja plastikust. Viige katkised komponendid vastavate erimaterjalide kogumiskohtadesse. Küsige lisateavet kauplusest või kohalikust omavalitsusest!



Ainult Euroopa Liidu riikidele

Ärge visake elektrilisi tööriistu olmeprügi hulka!

Euroopa Liidu direktiiviga 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja siseriiklikele kohaldamistele tuleb kasutatud elektrilised tööriistad koguda kokku eraldi ja leida neile keskkonnasäästlik taaskasutus.

Taaskasutusalternatiiv tagasisaatmisnõudele:

Elektriseadme omanik on kohustatud omandisuhte lõppemisel alternatiivina tagasisaatmisele kaasa aitama sobivale taaskasutusele. Seega võib vana seadme loovutada ka tagasivõtukohta, mis korraldab selle kõrvaldamise riikliku ringlusmajanduse ja jäätmeseadusandluse tähenduses. Asjasse ei puutu vanade seadmete elektrikomponentideta lisaseadmed ja abivahendid.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult iSC GmbH loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud



Paredzēts lietošanai tikai sausās telpās



II drošības klase



Uzlādes ierīces izejas spraudnis (līdzstrāva): spraudņa ārējās daļas pols ir negatīvs, bet iekšējās — pozitīvs.

130°



Ja uzlādes ierīces temperatūra pārsniedz 130°C, tiek aktivizēta aizsardzība pret pārkaršanu. Tiek pārtraukta strāvas padeve uz izeju.

**⚠ Uzmanību!**

Lietojot ierīces, jāievēro vairāki drošības pasākumi, lai novērstu savainojumus un bojājumus, tāpēc rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Saglabājiet šo informāciju, lai tā vienmēr būtu pieejama. Ja ierīce ir jānodod citai personai, lūdzu, iedodiet līdzī ar šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par negadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

**1. Drošības norādījumi**

Ar atbilstošajiem drošības norādījumiem iepazīstieties pievienotajā burtnīcīnā.

**⚠ Brīdinājums!**

**Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas.** Neievērojot drošības norādījumus un instrukcijas, var gūt elektrisko triecienu, apdegumus un/vai smagas traumas. **Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas, lai tos nepieciešamības gadījumā varētu izmantot nākotnē.**

- Uzlādes ierīci nedrīkst lietot atkārtoti neuzlādējamajām, parastajām baterijām.
- Nepieciešama pietiekama ventilācija.
- Uz akumulatora bloka norādītajiem strāvas un sprieguma datiem jāatbilst attiecīgajiem uzlādes ierīces datiem.
- Uzlādes ierīci nedrīkst ietekmēt izsmidzināts ūdens un lietus.
- Ja ar akumulatoru darbināms skrūvgriezis jāiesprauž uzlādes ierīcē vai jāizvelk no tās, uzlādes ierīce vispirms jāatvieno no kontaktligzdas.
- Izlietotus vai bojātus akumulatorus nemetiet ūdenī un nededziniet. Ievērojiet vides aizsardzības noteikumus.
- Bojāts vai vairs neuzlādējams akumulators jāutilizē kā īpaši atkritumi. Nododiet to īpašā savākšanas punktā. Neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, nemetiet ūdenī un nededziniet.
- Nenovietojiet uzlādes ierīci siltuma avota tuvumā.
- Lai mazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, atvienojot uzlādes ierīci no elektrotīkla, izņemiet spraudni no kontaktligzdas, turot to aiz kontaktdakšas, nevis aiz barošanas vada.
- Neizjauciet uzlādes ierīci. Ja nepieciešama apkope vai remonts, nogādājiet uzlādes

ierīci pilnvarotā remondarbnīcā. Nepareiza montāža var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai pat nāvi un ugunsgrēku.

- Šī ierīce nav paredzēta, lai to lietotu personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskajām, manu vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un/vai zināšanām, izņemot gadījumus, ja viņus uzrauga vai par ierīces darbību instruē par viņu drošību atbildīgā persona.
- Uzraugiet bērnus, lai viņi nerotaļātos ar ierīci.

**2. Ierīces apraksts (1. un 2. att.)**

- Uzlādes ierīce
- Barošanas vads
- Uzlādes stacija

**3. Tehniskie dati****Uzlādes ierīce**

Ieeja: ..... 230–240 V~50 Hz, 17 W

Izeja: ..... 6 V līdzstrāva, 550 mA

**Litija jonu akumulators**

Elementu spriegums: ..... 3,6 V līdzstrāva

Elementu skaits: ..... 1

Akumulatora kapacitāte ..... 1,5 Ah

**4. Lietošana (1. un 2. att.)**

- Salīdziniet, vai datu plāksnītē norādītais elektrotīkla spriegums atbilst faktiskajam elektrotīkla spriegumam.
  - Iespraudiet uzlādes ierīci (1) kontaktligzdā un savienojiet barošanas vadu (2) ar uzlādes staciju (3).
  - Iespraudiet ar akumulatoru darbināmo skrūvgriezi uzlādes stacijā (3).
- Sarkanā gaismas diode akumulatora kapacitātes indikatorā (a) norāda, ka notiek akumulatora uzlāde. Pēc uzlādes pabeigšanas sarkanā gaismas diode nodziest, un sāk mirdzēt zaļā gaismas diode.
- Uzmanību!** Uzlādes laikā rokturis var mazliet sasilt, bet tas ir normāli.



Ja akumulatora uzlāde nav iespējama, lūdzu, pārbaudiet:

- vai kontaktdakšā ir elektrotīkla spriegums,
- vai uzlādes ierīces uzlādes kontaktos ir nevainojams kontakts.

Ja akumulatora uzlāde joprojām nav iespējama, lūdzam nogādāt

- uzlādes ierīci
- un skrūvgriezi

mūsu klientu apkalpošanas dienestā.

#### **Klientu apkalpošanas dienests**

„ISC GmbH International Service Center”  
Eschenstraße 6, 94405, Landava/Īzāra (Landau/  
Isar), Vācija  
[www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

Lai akumulatoram nodrošinātu ilgu darbību, laikus rūpējieties par akumulatora atkārtotu uzlādi. Tas noteikti jādara, ja secināt, ka samazinās ar akumulatoru darbināmā skrūvgrieža jauda.

## **5. Tīrīšana, apkope**

Pirms jebkuriem tīrīšanas darbiem izvelciet kontaktdakšu.

Ierīci nedrīkst uzglabāt mitrā vidē vai vietās ar kodīgām gāzēm, tā jāuzglabā sausā vietā, kur to nevar aizsniegt bērni.

### **5.1. Tīrīšana**

Uzturiet sausu ierīces virsmu un slaukiet to tikai ar sausu drānu.

### **5.2. Apkope**

Ierīces iekšpusē nav detaļu, kurām jāveic apkope. Ierīci nedrīkst izjaukt. Ja ierīce ir bojāta, vērsieties pie piegādātāja vai ražotāja.

## **6. Utilizācija un atkārtota izmantošana**

Ierīce atrodas iepakojumā, lai novērstu bojājumus transportēšanas laikā. Šis iepakojums ir izejviela un līdz ar to atkārtoti izmantojams vai arī to var nodot otrreizējai pārstrādei. Ierīce un tās piederumus veido dažādi materiāli, piemēram, metāls un plastmasa. Bojātas detaļas nododiet īpašo atkritumu savākšanas punktā. Jautājiet specializētā veikalā vai pašvaldībā!



Tikai ES valstīm

Neizmetiet elektroierīces sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Eiropas direktīvu 2002/96/EK par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un tās transponēšanu nacionālajā likumdošanā nolietotās elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jānodod atkārtotai izmantošanai atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Otrreizējā izmantošana kā alternatīva atpakaļnosūtīšanas prasībai:

Tā vietā, lai nosūtītu atpakaļ nolietoto elektroierīci, tās īpašniekam kā alternatīva ir uzlikts pienākums sadarboties pienācīgas izmantošanas ietvaros īpašuma tiesību nodošanas gadījumā. Nolietoto ierīci šajā gadījumā var nodot arī atpakaļpieņemšanas uzņēmumā, kas veic tās likvidēšanu atbilstoši nacionālajam likumam par cirkulācijas saimniecību un atkritumiem. Tas neattiecas uz nolietotajām ierīcēm pievienoto piederumu detaļām un palīgļīdzekļiem bez elektriskajām sastāvdaļām.

Ražojuma dokumentācijas un pavaddokumentu pārdrūkāšana vai citāda izplatīšana, arī fragmentāri ir atļauta tikai ar skaidru iSC GmbH piekrišanu.

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas



Tinka naudoti tik sausose patalpose



II apsaugos klasė



Kroviklio kištuko išėjimas (nuolatinė srovė): išorinė kištuko dalis turi neigiamus polius, o vidinė dalis – teigiamus polius.

130°



Kai kroviklio temperatūra aukštesnė nei 130 °C, aktyvuojama apsauga nuo temperatūros. Srovės tiekimas į išėjimą yra nutraukiamas.

**⚠ Dėmesio!**

Naudodami prietaisus, būtina laikytis kai kurių saugumo taisyklių – nesusižalosite ir nepatirsite nuostolių. Todėl atidžiai perskaitykite šią naudojimo ir saugos instrukciją. Kruopščiai ją saugokite, kad visada galėtumėte pasinaudoti informacija. Jei prietaisą perduodate kitiems asmenims, kartu perduokite ir šią naudojimo ir saugos instrukciją. Neatsakome už nelaimingus atsitikimus ar žalą, patirtą nesilaikant instrukcijos ir saugos nurodymų.

**1. Saugos nurodymai**

Atitinkamus saugos nurodymus rasite pridedamoje knygelėje.

**⚠ Įspėjimas!**

**Perskaitykite visus saugos nurodymus.** Nesilaikydami saugos nurodymų galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą arba sunkiai susižaloti.

**Visus saugos nurodymus išsaugokite ateičiai.**

- Draudžiama kroviklį naudoti įkraunant nebeįkraunamas, įprastas baterijas.
- Būtina pakankama ventilacija.
- Ant akumuliatoriaus bloko nurodyta srovė ir įtampa turi sutapti su įkroviklio srove ir įtampa.
- Saugokite įkroviklį nuo vandens pusrų ir lietaus.
- Kai akumuliatorinis suktuvas yra įkištas į krovimo stotelę arba iš jos ištrauktas, kroviklis visų pirma turi būti išjungtas iš šakutės lizdo.
- Panaudotus arba sugedusius akumuliatorius draudžiama mesti į vandenį arba ugnį. Reikia atsižvelgti į aplinkosaugos direktyvas.
- Sugedęs arba daugiau nebekraunantis akumuliatorius turi būti apdorotas kaip specialiosios šiukšlės. Nugabenkite jį į specialų surinkimo punktą. Nemeskite jo nei į buitines atliekas, nei į vandenį ar ugnį.
- Pastatykite kroviklį toliau nuo bet kokio šilumos šaltinio.
- Kai norite kroviklį atjungti nuo tinklo, siekdami sumažinti elektros smūgio riziką, iš šakutės lizdo ištraukite už kištuko, o ne už tinklo kabelio.
- Draudžiama kroviklį išmontuoti. Jeigu reikalinga techninė apžiūra arba remontas, nuneškite jį įgaliotai remonto tarnybai. Neprofesionalus montavimas gali sukelti elektros smūgį, mirtinus atvejus ir gaisrą.

- Šiuo prietaisu negali naudotis asmenys (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutimais ir protiniais gebėjimais bei tie asmenys, kurie neturi patirties ir (arba) nežino, kaip juo naudotis, išskyrus tuos atvejus, kai už jų saugą atsakingas asmuo juos prižiūri bei nurodo, kaip naudoti prietaisą.
- Pržiūrėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu.

**2. Prietaiso aprašymas (1+2 pav.)**

- Kroviklis
- Įkrovimo kabelis
- Įkrovimo stotelė

**3. Techniniai duomenys****Kroviklis:**

Įėjimas:..... 230–240 V ~ 50 Hz, 17 W

Išėjimas:..... 6 V DC, 550 mA

**Ličio jonų akumulatorius:**

Elementų įtampa:.....3,6 V DC.

Elementų skaičius:..... 1

Akumuliatoriaus talpa:..... 1,5 Ah

**4. Valdymas (1+2 pav.)**

- Patikrinkite, ar ant skydelio nurodyta elektros srovės įtampa sutampa su elektros tinklo įtampa.
- Įkroviklį (1) įjunkite į lizdą, o įkrovimo kabelį (2) sujunkite su įkrovimo stotele (3).
- Tuomet įkiškite akumuliatorinį suktuvą į įkrovimo stotelę (3).

Raudonas akumuliatoriaus įkrovos indikatorius šviesos diodas rodo, kad akumuliatorius įkraunamas. Po įkrovimo užgęsta raudonas šviesos diodas ir užsidega žalias šviesos diodas. Dėmesio! Įkrovimo metu rankena gali šiek tiek įšilti, tačiau tai yra normalu.

Jei akumuliatoriaus įkrauti nepavyksta, patikrinkite:

- ar elektros lizde yra įtampa
- ar įkroviklio įkrovimo jungtys yra techniškai tvarkingos.

Jei akumulatoriaus įkrauti vis tiek nepavyksta,

tada prašome

- kroviklį
- ir suktuvą

išsiųsti mūsų klientų aptarnavimo tarnybai.

#### **Klientų aptarnavimo tarnyba:**

ISC GmbH International Service Center  
Eschenstraße 6, 94405 Landau/Isar, Vokietija  
(Germany)  
www.isc-gmbh.info

Jei norite, kad akumuliatorių būtų galima eksploatuoti ilgai, turite pasirūpinti, kad akumulatorius būtų laiku įkraunamas. Tai bet kuriuo atveju būtina, jei pastebite, kad suktuvo akumulatoriaus galia silpnėja.

## **5. Valymas, techninė priežiūra**

Prieš pradėdami valyti, iš tinklo ištraukite kištuką.

Draudžiama prietaisą laikyti drėgnoje aplinkoje arba vietose, kur yra agresyvių dujų. Laikomas sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

### **5.1. Valymas**

Prietaiso paviršiai turi būti švarūs, valykite juos tik sausa šluoste.

### **5.2. Techninė priežiūra**

Prietaiso viduje nėra dalių, kurioms būtina techninė priežiūra.

Draudžiama prietaisą išmontuoti. Jeigu prietaisas sugadinamas, kreipkitės į tiekėją arba gamintoją.

## **6. Utilizavimas ir antrinis panaudojimas**

Prietaisas yra įpakotas, kad gabenamas nebūtų sugadintas. Ši pakuotė – žaliavinė medžiaga, tinkama panaudoti dar kartą arba perdirbti. Prietaisas ir jo priedai sudaryti iš įvairių medžiagų, pvz., metalo ir plastiko. Sugedusias konstrukcines detales atiduokite utilizuoti kaip specialiąsias atliekas.

Teiraitis specialioje parduotuvėje ar komunaliniame ūkyje!



Tik ES šalims

Elektros prietaisų neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

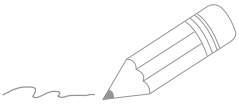
Remiantis ES elektros ir elektronikos atliekų direktyva 2002/96/EB ir jos perkėlimu į nacionalinę teisinę bazę, panaudotus elektros prietaisus reikia surinkti ir perdirbti nekenkiant aplinkai.

Perdirbimas - grąžinimo alternatyva:

Elektros prietaiso savininkas įpareigotas negrąžinti pasirinktą prietaisą, bet tinkamai jį utilizuoti. Tuo tikslu elektros ir elektronikos atliekos gali būti perduotos atliekų tvarkymu užsiimančioms įmonėms, kurios jas utilizuoja remdamiesi nacionaliniu atliekų perdirbimo pramonės ir atliekų tvarkymo įstatymu. Šis reikalavimas netaikomas elektros prietaisuose panaudotiems priedams ir pagalbinėms priemonėms, kurių sudėtyje nėra elektros dalių.

Perspauddinimas ar bet koks visų gaminio dokumentų visas ar dalinis dauginimas leidžiamas tik gavus aiškų iSC GmbH leidimą.

Teisę atlikti techninius pakeitimus pasilikame sau



Two horizontal lines at the top right, followed by a series of horizontal lines for writing, extending across the width of the page.





EH 08/2011 (01)

